



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ В СБОРНЫХ ГРУЗОВЫХ ОТПРАВКАХ

(Представлено Т. Л. Мюллером)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предусматривается включение в часть 5 Технических инструкций дополнительных обязанностей грузоотправителя в отношении опасных грузов в сборных грузовых отправлениях, а также введение в главу 3 части 1 определения термина "Сборная грузовая отправка".

Действия DGP: DGP предлагается согласиться с изменениями, предлагаемыми в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Air cargo is often offered to the operator in consolidations of packages. A consolidation is a consignment of multi-packages which has been originated by more than one person each of whom has made an agreement for transport by air with another person other than a scheduled air carrier, e.g. with a freight forwarder. Dangerous goods may be consolidated with goods not subject to the Technical Instructions but are subject to the acceptance check described in 7;1.3.

1.2 At this moment, the Technical Instructions do not require dangerous goods in consolidations to be offered to the operator separately. This may lead to unnecessary handling of the dangerous goods in a consolidation by the operator or his handling agent, because the consolidated cargo must be broken down to separate the packages with dangerous goods for the acceptance check. Furthermore, the Technical Instructions do not contain a definition for consolidation.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ИЗМЕНЕНИЕ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Часть 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

Глава 3

ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

...

3.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

...

Сборная грузовая отправка. Грузовая отправка, состоящая из нескольких грузовых мест, которая была отправлена несколькими лицами, каждое из которых договорилось с другим лицом, помимо запланированного эксплуатанта, о перевозке по воздуху.

...

Часть 5

ОБЯЗАННОСТИ ГРУЗОТРАНСПОРТЧИКА

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

1.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Перед тем как предложить какое-либо грузовое место или внешнюю упаковку с опасными грузами к перевозке по воздуху, необходимо убедиться в том, что:

...

- i) перед тем как грузовое место или внешняя упаковка используются повторно, удалены или полностью стерты все ненужные знаки маркировки опасных грузов; и
- j) каждое грузовое место, находящееся во внешней упаковке, должно быть надлежащим образом упаковано, маркировано, снабжено знаками опасности и не должно иметь каких-либо признаков нарушения целостности своей упаковки, и во всех отношениях должным образом подготовлено в соответствии с требованиями настоящих Инструкций. Маркировка "Внешняя упаковка", описание которой приводится в п. 2.4.10, указывает на соответствие с данным требованием. Пакетирование не должно наносить ущерба предполагаемой функции каждой отдельной упаковки-и

k) входящие в состав сборной грузовой отправки грузовые места и внешние упаковки, содержащие опасные грузы, должны предъявляться эксплуатанту отдельно от грузов, которые не подпадают под действие настоящих Инструкций.

...

— КОНЕЦ —